Hyporheic zone

Гипорейная зона — область ниже русла потока и в безнапорном водоносном горизонте, примыкающем к потоку, где в подповерхностном слое обнаруживается речная вода; активный экотон между поверхностным потоком и грунтовыми водами [Вондзелл, 2012; Боултон и др., 1998].

Определение на английском

The hyporheic zone is the area below the streambed and in the unconfined aquifer adjacent to the stream where stream water is found in the subsurface [Вондзелл, 2012].

> Гипорейная зона — это область ниже русла потока и в безнапорном водоносном горизонте, примыкающем к потоку, где в подповерхностном слое обнаруживается речная вода.

The hyporheic zone is an active ecotone between the surface stream and groundwater [Боултон и др., 1998].

> Гипорейная зона представляет собой активный экотон между поверхностным потоком и грунтовыми водами.

The hyporheic zone (HZ), as the connecting ecotone between surface- and groundwater, is functionally part of both fluvial and groundwater ecosystems [Муньяи и др., 2015].

> Гипорейная зона (ГЗ), как соединительный экотон между поверхностными и грунтовыми водами, функционально является частью как речных, так и грунтовых экосистем.

Пример использования термина на английском языке

The hyporheic zone is not just a place where “stream-like” water is found in the subsurface. Rather, the hyporheic zone is a place of strong environmental gradients that are determined by the length of time that stream water remains in the subsurface and the degree to which it mixes with groundwater [Вондзелл, 2012].

> Гипорейная зона — это не просто место, где в подповерхностном слое обнаруживается вода, похожая на речную. Напротив, гипорейная зона представляет собой область сильных экологических градиентов, определяемых временем пребывания речной воды в подповерхностном слое и степенью её смешивания с грунтовыми водами.

The hyporheic zone (HZ), as the connecting ecotone between surface- and groundwater, is functionally part of both fluvial and groundwater ecosystems [Муньяи и др., 2015].

> Гипорейная зона (ГЗ), как соединительный экотон между поверхностными и грунтовыми водами, функционально является частью как речных, так и грунтовых экосистем.

The hyporheic zone was originally described by Orghidan (1959), who observed that many aquatic insects and other macroinvertebrates that characterized surface stream channels could be found some distance into streambed gravels [Вондзелл, 2012].

> Гипорейная зона была впервые описана Оргиданом (1959), который заметил, что многие водные насекомые и другие макробеспозвоночные, характерные для поверхностных речных русел, могут встречаться на некотором расстоянии в гравийном материале русла.

Список литературы

1. Боултон А. Дж., Финдлей С., Мармонье П., Стэнли Э. Х., Валетт Х. М. The functional significance of the hyporheic zone in streams and rivers // Annual Review of Ecology and Systematics. 1998. Vol. 29. P. 59–81. URL: https://www.um.es/documents/4874468/18051296/boulton-et-al-1998.pdf (дата обращения: 27.04.2026).
2. Вондзелл С. М. Hyporheic Zones in Mountain Streams. USDA Forest Service, 2012.
3. Муньяи Р., Мессана Г., Ди Лоренцо Т. The hyporheic zone and its functions // Brazilian Journal of Biology. 2015. Vol. 75. No. 4 (Suppl.). P. S17–S23. URL: http://www.scielo.br/j/bjb/a/ZLFMtG3YcjThkwLF4TZDFWp/?format=pdf&lang=en (дата обращения: 27.04.2026).
4. Оргидан Т. Ein neuer Lebensraum des unterirdischen Wassers: der hyporheische Biotop // Archiv für Hydrobiologie. 1959. Bd. 55. S. 392–414

Версия #2
★Анна создал 2026-04-26 19:32:15 UTC
Анна обновил 2026-04-26 20:01:32 UTC